

1639, we follow a copy of the first edition in the Lenox Library, known there as the Lamoignon copy. It is generally referred to as "H. 74," because described in Harrisse's *Notes*, no. 74. The "Privilege," which is signed "Par le Roy en Confeil. CEBERET," is dated December 14, 1639, and the "Permissiion," with the signature "IACQUES DINET," is dated the 20th of the same month.

*Collation of first edition:* Title, with verso blank, 1 leaf; "Extraict du Priuilege du Roy," p. (1); "Permissiion du P. Prouincial," p. (1); "Table des Chapitres" to the first part, pp. (2); Table to the second part, with heading "Relation de ce qui s'est pass   dans le País des Hurons en l'année 1638. & 1639.," pp. (2); Le Jeune's *Relation*, pp. 1-166 (misnumbered 116); Lalemant's *Huron Relation*: Half-title, with verso blank, 1 leaf; text, pp. 1-174, followed by one blank leaf. The signatures are:    in four, A-K in eights, L in four, and a-l in eights. The pagination is quite erratic; pp. 80, 81, 125, 130, 143, and 166 of the first part are mispaged 50, 71, 225, 30, 145, and 116, respectively; and in some copies the 3 of pp. 43, 53, and 73 is blurred, due, evidently, to "bites" of the frisket. In the second part, pp. 31, 77, and 146 are misnumbered 13, 76, and 148, respectively. The first leaf of sig. G is misprinted C, and Chapter xi. of Part I. is misnumbered viii.

There is another, a second, edition of this *Relation* of 1639 in which the line-endings and wording of the title-page agree with those of the first edition; but the entire volume is a reset, and a comparison reveals typographical differences on every page with respect to contractions, line-endings, head-ornaments, mispagination, and otherwise. This edition is gen-